

BANAKUNBEN



SAHELienne

Saheli jekasəbenni jekulu

BANAKUNBEN

Nin gafe in bε bolociba kan, min bolodalen bε jamana fan tan ni naani kɔnɔ n'a bε f'a ma PEV. Boloci minnu bε ke a senfε, olu bε bana wolonwula de kεle :

- 1- Søgøgønjinjε.
- 2- Jaŋɔni.
- 3- Sensabana wali senfagabana.
- 4- Jɔni wali misemannin wali jɔnisan.
- 5- Keteketenin.
- 6- Kannabaganin.
- 7- Sumaya wali sayi bileman.

Nin bana damado ka kan ka kunben.  
U kunbenni te kogεlεn ye.U bε kunben

ni boloci ye min ni musaka t'a la. Bana ninnu bε denmisεnw ka hadamadenya don bogø la. An kan'an sigi ka ban ka taa denmisεnw bolo ci !

Denw fεn o fεn bolo bε ci,a ka kan bolocisεben ka sɔrɔ a tɔgø la.O sεben inde ye denw ka kεnεya sabatili taamasiyen ye. Den ka bolocitumaw bεε a n'a ka bana furakεliw bεε senfε, bolocisεben in bε jira dɔgɔtɔrw la. A ka kan ka mara i n'a fɔ gatigisεben walima woloσεben bε mara cogo min.

Denw ka uɔjoci taabolo file nin ye

1- Wolodon boloci : Ni muso jiginna, sɔgɔsɔgɔnijε ni senfagabana boloci bε ke nɔgɔnfε n'a y'a sɔrɔ den girinya bε kilo fila ni garamu kεmε duuru la.

2- Senfaga bana boloci bε kε sigiyɔrɔma saba :

- Tile binaani ni duuru boloci
- Kalo kelen, tile bi naani ni duuru kɔfε boloci
- Kalo fila tile bi naani ni duuru kɔfε boloci.

### 3- Jəni walima misenmanin

boloci : O boloci bə kə keko kelen ni den ye kalo kənəntən sɔrɔ.

### 4- Sumaya bileman walima sayi

bileman boloci : O ye boloci kura nalen ye. A bə kə ni den ye kalo kənəntən sɔrɔ.

Musow ka boloci taabolo file nin ye

Muso san 14 ka taa a san 45 la : Muso ka boloci ye wajibi ye ka d'a kan ale ka kənəya bə kə sababu ye ka denw ta sabati .

Muso kənəma ka boloci : O ye jaŋɔni boloci ye. O boloci bə muso n'a den tanga jaŋɔni ma.

### Boloci nafaw

- Boloci bə kə denmisenninw la k'a ta u kalo fɔlɔ fo ka ta se u san woɔrɔ ma. O boloci kəkun ye k'u tanga bana damadəw tɔɔrɔ ma : səgəsəgənijɛ, senfagabana, wali sensabana, misenmanin walima jənisa, keteketeni, kannabaganin, sumaya bileman wali sayi bileman.

- Muso kənəmaw n'u den kɔrɔbalenw bolo bə ci.

- Muso jiginnenw n'u den kuraninw

bolo bε ci.

- Muso minnu si bε bange hake la : k'a ta san 14 fo san 45 la ; jaŋɔni boloci bε ke olu la.

- Hali muso minnu bε jigin so kɔnɔ olu fana ka kan ka boloci in kε.

- Boloci bε nafa caman lase hadamadenw ma :

\* A bε dɔ bɔ du musaka la ( dɔ bε bɔ fura sansεben hake la ).

\* A bε bεn ni nisɔndiya ani hakilisigi lase du kɔnɔ.

\* A bε jɔyɔrɔba ta du ka nafasɔrɔsira ninini na.

- Walasa boloci ka se ka mago ne, fo

den bolo ka ci i n'a fo a fɔra cogo min.

\* Boloci dɔw ye kalo kelen ye

\* Seginnkanni bε ke dɔw la.

O la sa denbaw ka kan k'u hakili to waati bolodalenw nā.

Sɔgɔsɔgoninje

Sɔgɔsɔgoninje ye bana ye min bε yεlεma-yεlεma mɔgɔw fe.

Bana sɔrɔcogo

Sɔgɔsɔgoninje sɔrɔcogo ka ca :

- A bε sɔrɔ gεrεŋɔgɔnna fe (banabaato ni kεnεbaato)

- A bε sɔrɔ kaariw ni bugurimugu fe.

A bε se ka sɔrɔ sogo mɔbali fana fe (n'a y'a sɔrɔ a tun bε bagan na).

## Bana taamasiyen

Ni nin taamasiyen damadəw bε məgo min, na siga bε se ka kε o tigi la :

- Səgəsəgə kuntaalajan ka se fo dəgəkun saba nəgən, walima ka təmən o kan.
- Tuma dəw joli bε ke kaari la.
- Dumunikebaliya, sufəwəsi, farikalaya ni ninakilidəgun.

A tigilaməgo bε fasa.

- Disi kənəna bε dimi.

Nin taamasiyen damadə te se k'a səmentiya ko səgəsəgəninjə don ; fo dəgətərəso min sigilen bε səgəsəgəninjə kələli kama, n'a bε wele ko DAT, o k'a

səmentiya, ka d'a kan, a baarakəminənw b'olu de bolo. Misali : mikərəsikəpu min bε ke ka səgəsəgəninjə banakise lajə.

## Bana furakəli

Bana in bε furake an ka dəgətərəso la min, bε wele ko DAT wali a bolofara were minnu bε sərə an ka jamana kənə.

## Bana kənbəncogo

- A' ye səgəsəgəninjə boloci ke
- A' ye banabaatəw lasagon u dama yərə la.
- A' ye banabaatəw ladi kaaritu la duguma.

Nininkaliw :

- A ye sɔgɔsɔgɔnijɛ tamasiyɛnw fɔ
- Baana bɛ don sira joli fɛ ?
- Bana bɛ furakɛ dɔgɔtɔrɔso jumɛn na ?
- Bana kunbəncogo fɔlɔ ye mun ye ?

Jaŋɔni

Jaŋɔni ye fasala bana juguman ye min ka gelen kosebe.

Hakililajiginna : bana basigilen bɛ mɔgɔw la minnu bolo ma ci.

Bana in bɛ denmisɛn ni mɔgɔkɔrɔba bɛɛ minɛ.

Bana sɔrɔcogo

Bana nin sɔrɔcogo ka ca :

A banakisɛ bɛ sɔrɔ fɛn zonmaw, walima buteliferew ni pɔnti w fɛ. A bɛ sɔrɔ, kinnidaw, nisusudaw, bolokolidaw, joli minnu ma furakɛ ka jɛ, jiginninw ani kɔnɔti w fɛ.

## Bana taamasiyεnw

- Banabaato fasaw bε ja. A da gεlεkε fasaw bε ja fo a bε dεsε ka ji min. A tε se ka kuma. Tile 10 dafalen kο, a fari bε ja.
- Ni mankannin bora, a bε kule.
- Yeelen ka go a ye. Bana in ni kοnο bοlen don nοgοn fε, nka kοnο tε.

## Bana furakeli

- Joliw bε furake ka nε ani ka joli pikiriw kε. Misali : Kunbilenni min ye miligaramu kεmε duuru ye.  
( Ampicilline 500 mg ).

O tacogo file nin ye :

Kunbileni den fila, sijε fila wali saba tile kοnο. O ye mοgοkοrοbaw ye.  
Kunbileni den kelen, sijε fila tile kοnο.  
O ye denmisεnw ye.

## Bana kumbencogo

- Aw ye musow ( san 14 - 45 ) ani denw bolo ci.
- An ka banabaato mara dibi la.
- An kana mankan kε a kunna.

## Nininkaliw

1- Jaŋɔni ye mun bana ye ?

2- Kunbəncogo jumən b'a la ?

3- A banakise bε don cogo di ?

4- Mun y'a fura ye ?

Senfagabana wali sensabana

Senfagabana ye bana jugu ye min bε  
mɔgɔ ke mɔgɔtɔ ye a ka hadamadenya  
kɔnɔ. Bana yɛlɛmata tɛ.

## Bana sɔrcogo

Bana don min bε mɔgɔ bee mine, nka a  
ka teli ka deminsenw de mine. A ka teli  
ka sɔrɔ dumuni siraw fe.

## Bana taamsiyenw

- Kunkolodimigɛlen

- Farigan tugulen nɔgɔn na ( farigan bε  
taa ka segin)

- Dimi juguba bε kε banabaato tɔn, a  
bolow, a sənw, ani a kɔ la. O  
temennenkɔ, tile naani walima dɔgɔkun  
kelen, a kɛrɛ kelen bε sa, wali a senw  
walima a bolow bε muluku.

## Bana furakeli

- Mulukuli fɔlɔ waati : A' y'aw jija  
banabaato farikolo ka lafiya.

- Aw k'a farisumafuraw ani dimisuma  
furaw di a ma.

- Aw ka to ka banabaato fasaw lafoni  
k'u kuru.

Bana kunbencogo

boloci

Mogo kelen lakisili :{ y e r e t a n g a  
dumuni nogolen ma.

Jama lakisili {Kene ya kalanw

Senfagabana boloci

ñininkali

1- Aw be togo jumen were don  
senfagabana la ?

2- Boloci ye senfagabana kunbencogo  
de ye wa, tari a furakecogo ?

3- Yeelen ni mankan man di banabaato  
sugu jumen ye ?

## Misenmanin wali jōnisa

Misenmanin ye bana jugumaba ye min  
be yelēma mōgōfē. Nka a ka ca denmisen  
kunda de, minnu si hake be kalo wōorō,  
fo ka se kalo kōnontōn hake ma .

### Bana sōrocogo

- Misenmanin be sōro banabaato daji fē  
n'a be sōgōsōgo wali n' a be kuma mōgō  
fē.

### Bana taamasiyēnw

- Banabaato jē be bilen, a jēji n'a nunji  
be bō,
- A fari be kalaya
- A dakōnōna be bilen

- A nun kun be bilen

- Kuru-kuru caman be bō a fari la.

### Bana furakēli

- Banabaato da n'a nun be lasaniya ni  
lasaniyalanw ye
- Fari sumafuraw ( asipirini ) be d'a ma.
- An ka ntumufuraw ni sumaya furaw di  
a ma a ( niwakini ).
- A'ye dumuni sukaromaw ni sogow di  
banabaato ma.
- A'ye taa dōgōtorōso la ni banabaato  
ye.

### Bana kumbēncogo

- Aw ye denw bolo ci ni misenmani

boloci ye.

- An ka banabaato mara a damayoro la.

Keteketenin dɔw ko səbananin.

Keteketeni ye bana jugumaba ye, min  
bε yεlema -yεlema mɔgɔw fε.

Bana sorɔcogo

- Gεrεŋɔgonna kε ka teli k'a bila mɔgo  
la.

- A yεlema ka di denw fε. O la sa u ka  
kan ka lakisi.

Bana taamasiyenw

- A bε damine ni mura banbali ye. Nunji  
bε bo.

- Sufe, sɔgɔsɔgɔkan bε gεleya, fo dɔw  
b'a fɔ ko den bε donɔnkɔrɔkasi kε.

- A fari bε kalaya. Abε fasa dɔɔnin-  
dɔɔnin ka t'a fε.

- A bε fɔɔnɔ.

- A nɔgɔnɔ bε bilen, a bε sɔgɔsɔgɔ, a  
daji bε namaya

- Den bε nagasi.

- A bε se ka fogonfogondimi bila a la.

Bana furakeli

- A' ka sɔgɔsɔgɔ pikiriw kε,

- Aw ka sɔgɔsɔgɔ furajiw ( siro balenbo )  
di banabaato ma.

Bana kunbencogo

Aw ye denw bolo ci.

nininkaliw

1- Keteketenin ye bana suguya jumən  
ye ?

2- A tamasiyən jənjən ye mun ye ?

3- A bə furake ni mun ni mun ye ?

Kannabaganin wali kan kənədimi

Bana don min bə yeləma mögə fe.

Bana taamasiyənw

- Banabaato kankənəna b'a dimi.

Dumuni, ni jimin bəe be gəleya a ma.

- Tulon bə gəleya a ma , a fari bə faga  
a kan.

- A fari bə kalaya , a kunkolo b'a dimi.

- A kan filenin bə bonya, joli yərə bə  
sərə u la tuma dəw. A bə se ka saya lase  
banabaato ma.

- Kuma ni ninakili bə gəleya a ma  
( a bə degun ).

- N'aw y'a lajə, aw bə falaka jəman də  
ye a ngənə kənə.

## Bana kumbencogo

- Aw ye boloci ke aw kunko ye.
- Aw ye banabaato lasagon kopuman yoro juman na.
- Aw ye banabaato bolofenw saniya.

Sayi bilema walima sumaya bileman

Sayi bileman ye bana jugumaba ye, min  
be hadamaden bije mine.

## Bana sorocogo

- Sumaya kogolen be ke sayi ye.

Bana in be sorc soso do ka kinnida fe  
n'a be wele ko : AEDES.

Dumunitoliw, tulumafenw dunni  
damatemen, nonow walima kenw be sayi

bila mogo la. Ni bije barika ma se ka  
dumuni yelema o be kumu mogo kono, o  
laban be ke sayi ye.

## Bana taamasiyew

Banabaato fari bee be don noggon  
na.

- A fari be kalaya, nene b'a  
mine.
- A sugune be ke nere ye.
- A be fooco. Fooco je be ke nere  
ye.

## Bana furakeli

Kunbilenni ni witaminiw be mago je  
hadamaden farikolo la nka nin bana in  
fura ye farafinna jiriw ye, minnu be

dusukun dəmə ka joli saniya, ani ka  
bijə dəmə ka sumanw yeləma.

### Bana kubəncogo

Bana in bə kunben ni boloci ye. N'i y'i  
bolo ci, i bə tanga sayi ma san tan.

Ñininkali.

- 1- Aw bə mun dən sumaya ni sayi  
bileman kan.
- 2- Aw yərə bə fura jumən kə sayito la ?
- 3- A bə furakə ni mun ni mun ye ?

Labənyoro  
Sahélienne-Edition  
B.P E 352 Tél : 280928  
Bamako

Səbənnikəlaw  
Abudul Karimu Tarawele  
Bakari Banjugu Kulubali  
Abudaramani Balo

Labənbaga :  
Job Tera

Jadilanna  
Karimu Jalo

Dépot Legal Mai 1996  
Bibliothèque Nationale Bamako.

Nin gafe labenna ni Care Mali ka demən ye.